

BARS

N. v. p. riad. p. a. t. v. Bratislava
cis. 25448/III. a 1925

H I R D E T É S E K:

□ centiméterenként — filler.
Nyiltéri közlemények garmond soronként — filler.
Gyakori hirdető- és a velünk összekötésben levő hird. írók árrendjében részesülnek.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.
Hat óra — — 25 K. — f.
Három óra — — 13 K. — f.
Egyes számok ára 1 korona.
Magyarországra 63 K. — f.
Egyébb külföldre 75 K. — f.

TELEFON: 98.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
Kéziratok vissza nem adtnak.
Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:
Minden vasárnap reggel.
Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklám-
cíkokat a kiadóhivatalba kérjük utasítani.
A lap kiadója: NYITRAI és TÁRSA.

Az inségbizottság

Léván ismét megalakult. Szomorú, hogy még mindig szükség van az inségbizottság működésére és akciójára. De még szomorubb az, hogy ez alkalommal nem olyan reményteljes auspiciumok közepette alakult meg, mint a múlt évben. A múlt évben az inségbizottság megalakulása idején már itt volt a népjóléti minisztérium ígérete a megindítandó szükségmunkákhoz való állami hozzájárulásról, itt volt a vöröskereszt egyesület bejelentése a gyermek-ebédeltetési akcióra. Amint most értesülünk, a vöröskereszt anyagiak híján nem tudja az ebédakcióit megvalósítani s talán csak a tejakcióit valósíthatja meg.

Hétfőn este, amidőn az inségbizottság megalakult a városházán, minderről nem esett szó, de azt hánytorgatták egyesek, hogy ki az oka a gazdasági krízisnek és a belőle fakadó nyomorúságnak, kinek a kötelessége az adakozás, a nyomoron való enyhítés. Ennek a hánytorgatása igazan céltalan és eredménytelen akkor, amikor a segítség nyújtásáról és módozatainak megbeszéléséről van szó. Emberi kötelessége mindenkinek segítséget nyújtani akinek van miből s amidőn arra szükség van, hiszen senki sem tudhatja, hogy mit hoz az idő és nem szorul-e egyszer majd a szőrösszívű Közönyös is a segítségre.

Tagadhatatlan, hogy így ebben számítás van, ám, de az önzetlen lelkű és érzőszívű ember nem számításból segít, nem számításból adakozik, de ad, azért mert kérnek tőle, mert szükség van arra, hogy adakozzék, mert adakozásával fájó emberi könnyeket töröl le és ad főként azért is, mert van miből adnia. Már akinek van. Hiszen mindenki jól tudja, hogy a tél most mást jelent, mint régebben, a tél most másként jelenik meg az emberi gondolat gyűjtő lencséjén mint hajdan. A kedélyes „télapó” kora már lejárt és az örömeiket hintó Mikulás helyett a Nyomor ijesztő árnyai lepik el a szegény emberek hideg szobáit és ott lebegnek a régen kialudt lángu tűzhelyek, a kenyeret régt látott asztalok, a zálogházba vándorolt párnájú ágyak fölött és reménytelen kétségbeesésbe kergetik a munkanélküli családapákat, midőn éhes gyermekeik kenyérért siránkoznak.

Miért akarják a különböző társadalmi osztályok vagy foglalko-

zási ágak egymásra taszigálni az adakozás általános emberi kötelességét a szükség idején ahelyett, hogy azt kiálltanak együttesen: adjon mindenki annyit, amennyit tud, amennyit bír, fogjunk össze mindannyian, hogy valahogy átláboljunk ezen a veszedelmesnek ígérkező télen. Kitudja, talán a jövő tél már nem lesz olyan nehéz! Mennyire emberibb, mennyire rokonszenvesebb és lendítő erejű ez így.

A világháború alatt az emberek a fronton megtudták osztani egymással az utolsó falat kenyeret, az utolsó korty italt és aztán együtt várták a halált... A halált, nem az életet, mert a halálra kellett elkészülve lenni. És ma ne tudnánk megosztani egymással a kenyerünket, hiszen nem is a halált várjuk, de várjuk a sors jobbra fordulását, az élet igazibb, szebb képének kialakulását, amelynek egyszer mégis csak el kell érkeznie.

Az adakozást ne tekintjük ma szívességnak, hanem emberi kötelességnek, kötelessége ez főként a vagyonosabb osztálynak, amelynek példával kell előjárni.

Az inségbizottság egyébként inségadó kivetését határozta el mint tavaly, de azzal a különbséggel, hogy most a befolyt adó összegéből városi közmunkát fognak indítani a munkanélküliekkel, így az adózóknak az a panasz, hogy az inségadótt nem hasznos módon használják fel, az idén elesik s ez az elhatározás bizonyára elő fogja mozdítani az akciót egyébként emberbaráti szempontból is oly kívánatos sikerét. — A hivatalos összeírás 700 munkanélkülit, mintegy 2000 családtaggal tüntet fel. Óriási szám ez Léván.

Kisebbségi magyar problémák.

Írta: Ifj. Bolyky János.

I.

Kisebbségi sorsunkban nem csak jogunk, hogy magyarságunkat nyilant valljuk meg, de kötelességünk magyarnak maradni. És amily mértékben kötelességünk mind azt megőrizni, ami a lényegünk — a tiszta magyar lelkünket — épp oly mértékben tartozunk magyarságunkat ugy önmagunkban, mint utódainkban továbbfejleszteni.

Mert a mi magyarságunk olyan legyen, mint a hit, melyet fanatikusan valluok és amelynek testamentuma az a magyar mult, melynek nagyságából erőt, akaratot és öntudatot merítünk ahhoz, hogy kisebbségi helyzetünkben az adott körülményeket felismerő, bátor és cselekvő magyarok legyünk.

A világháborút követő békeszerződések nyomán Csehszlovákia is, mint egyéb más állam, kötelezve lett u. n. kisebbségi törvé-

nyek meghozatalára. A kisebbségi törvény a békeszerződések következtében a más államok kereteibe kisebbséggé sodródott nemzetömegeknek nemzeti létjogait van hivatva szabályozni.

Tehát nemcsak a szívnkből és hitünkből fakadó természeti jog, de a kisebbségi törvényeinkben biztosított jog alapján is nyilant vállalhatjuk meg magyarságunkat és kisebbségi életünk magyar faji és nemzeti vonatkozásaiban bátran állhatunk elő, ha nemzeti jelenünk és jövőnk cselekedeteket kíván!

Az idén ősszel, egy új tanügyi rendelkezés folytán, a szlovák középiskolákban kötelezőleg bevezették a magyar nyelv tanítását.

Azokban, akik magyarok, minden bizonyon egy olyas-fajta jóleső érzés melegét keltette ez a hír, mint valami nagyrabecsülés, mint valami jóvátétel a 14 év alatt ért sok mellőzésért, lekicsinylésért és semmibebevésért. Pedig csak csalóka kép az egész, amire minden gondolkodó ember ráfog jónni.

Mert egyidejűleg, amikor a szlovák középiskolákban a magyar nyelv tanítását vezették be, a magyar középiskolákban a szlovák órák heti szemát csökkentették! A magyar középiskolák I. és II. osztályában heti 4 órára, a III. és IV. osztályában heti 3 órára, a felsőbb osztályokban 2 órára csökkentették az előbbeni heti 6, illetve 4 órával szemben.

Az új iskolarendelethez rejő veszély pedig az, hogy az államnyelvi ismereteknek csökkentése által a kisebbségi életközdelemhez való legzűlésebb eszközt vonják el a magyar ifjúságtól.

Aminek következtében a magyar ifjúság számára egyrészt a szlovák és cseh egyetemeken a továbbtanulás még nehezebbé van téve, másrészt, aki csupán középiskolai végzettséggel kíván az életben elhelyezkedni — az államnyelv tudása nélkül minden közhivatali pályáról már előre ki van rekesztve.

Ezzel szemben a szlovák ifjúság, mely a magyar nyelvet már a középiskolákban sajátítja el, magyar és szlovák nyelvtudással alkalmassá válik arra, hogy a közhivatali állásokat még a legmagyarabb vidéken is betölthesse.

Egyébként az államnyelvet birni nem csak ebben a vonatkozásban, hanem a magánéletben is éppen oly mértékben fontos. Minduntalan akadnak szívélyes és kevésbé szívélyes viszonyaink állami közigazgatási szervekkel, mely esetben kifejezetten hátrányunk, ha érdekeink védelmében nem tudunk kellőleg eljárni azért mert az államnyelvet nem bírjuk.

És mint ahogy mi anyanyelvünkön kívül beszélünk németül, franciául, olaszul vagy angolul csak azért, hogy a nagyvilágban jobban eligazodhassunk, de mind ennek dacára mégis csak magyar nemzetiségű és magyar érzésű magyarok vagyunk — éppen úgy ifjúságunk, ha a csehszlovák államnyelvet elsajátítja, semmivel sem hivatalosabb a magyar kultúra és szellemiség továbbvitelére és fejlesztésére, mint mi, kik e század elején, vagy күszőben egy tökéletesen tiszta magyar légkörben születtünk.

Mint az Erdélyi Lapok nyomán egy itteni testvéri sajtótermék elmondja: „A cseheknek nemzedékek hosszú során át gyűjtött tapasztalataik vannak a gyakorlati nemzetiségi politika terén. Történelmi

KÜLÖNFÉLÉK

— **Felhívás Léva város közönségéhez.** Az idei tél városunk lakosságának jelentős részét inségell fenyegeti. A munkanélküliek és ellátatlanok száma családtagjaikkal együtt több, mint 2000 lelket tesz ki, mely szám az összes külső munkát befejezése után még jelentősen emelkedhet. A munkanélküli isg csökkentése céljából első sorban közmunkát indítottak meg, azonban ezek mérve előreláthatólag nem kielégítik s így további segítségre van szükség. A segítő akció szervező bizottsága, mely felőle a helybeli köztisztviselők, hivatalok, jótékonyági intézmények, gazdasági és szakszervezetek képviselőinek összességét, a segítésre munkálkalmak biztosításán kívül, élelem, fűtőanyag kiosztása és a gyermekek felruházása útján kívánja megvalósítani. A szükséges fedezet biztosítása céljából a bizottság inségjárulék kivetését határozta el mégpedig az 1931. évi jövedelem alapján. Ezen járulék progresszív a következő kulcs szerint vették ki: 15.000 —20.000 K.-ig az évi adóköteles jövedelem 1 százalék, 20.000 —30.000 K.-ig 1¹/₂ százalék, 30.000—50.000 K.-ig 2 százalék, 50.000—75.000 K.-ig 2¹/₂ százalék, 75.000—100.000 K.-ig 3 százalék, 100.000 K. feletl 4 százalék. A járulék fentti mérve a közalkalmazottaknál 50 százalékkal csökkentetik, miután a fizetésleszállítás útján már amúgy is támogatást nyújtanak a munkanélkülieknek. A megjelölt jövedelem-kategóriák csupán irányelvűi szolgálak, azonban adjon mindenki tehetsége szerint többet is! — A nyomor nagy, segítségre van szükség! Fizessétek be a fentti járulékot minden további felhívás nélkül. A járulék előírását és behajtását a városi hivatal végzi. — A járulék három egyenlő részletben 1932. december és 1933. január és február hó 1-én fizetendő be a városi pénztárba (Városháza I. em. 11. ajtó). Felkérletnek az összes köz- és magánhivatalok, intézmények és vállalatok, hogy a kezelési egyszerűsítése érdekében alkalmazottaitk inségjárúkat az illetményeikből a fenttebb megjelölt befizetési napokon közvetlenül hozzák levonásba és jogyzék kíséretében fizessék be a városi pénztárba. A befolyt összegek a „Bars” és „Južné Pohronie” hatliapban nyilvánosan is nyugtáztatnak. Uyan csak a fedezet biztosítása érdekében 1932. december 1-től külön városi adó lesz bevezetve az

tényekkel dicsekedhetnek, hogy miként lehet jogállamban bizonyos törvényes rendelkezéseket akár a többségnek is a hátrányára fordítani, ha a kisebbség szívós és céltudatos. Az osztrák uralom idejében pl. törvény szabályozta, hogy a cseh koronartományok milyen területein kell a bírói testületek tagjainak a német és a cseh nyelvet egyforma tökéletességgel bírniok, valamint azt a százeléket is, amely csupán németül tudós kétnyelvű bíráknak a számát és szükségleteknek megfelelően meghatározta. Mivelhogy azonban a német iskolák kevés súlyt helyeztek a cseh nyelv tanítására, a cseh iskolák viszont a legnagyobb figyelmet fordították arra, hogy tanulók a cseh kultúrának és nemzeti öntudatban való tökéletes elmélyülés mellett minél tökéletesen elsajátítsák a német nyelvet is — az osztrák császárság alkonyi Bohemiában azt a furcsa helyzetet világította meg utolsó sugaraival, hogy a bírák német kontingensének a legnagyobb részét is cseh nemzetiségű és cseh érzésű, de németül tökéletesen beszélő bírák tartották megszállva.

Ezeknek az előzményeknek az ismerete szükséges ahhoz, hogy félre ne ismerjük s helyesen ítéljük meg azt az iskolai reformot, amelyet a csehszlovák kormányzat középiskolai tanításában most hajt végre.

Ime, kisebbségi magyar problémáinknak egyike, amely cselekedeteket kíván!

A sertsorbánc és az ellene való védekezés

Irta: Dr. Schmiedhoffer Gyula
állatorvosi főiskolai m.-tanár.
(Folytatás)

Már pedig annak a mérhetetlen károsodásnak, amely nemzetgazdaságunkat ezáltal éri, könnyen elejét vehetünk. A sertsorbánc ugyanis egyike azoknak a ragályos betegségeknek, amely ellen jól bevált védőójtási módszerekkel hathatósan tudunk védekezni, sőt idejében a már kitört betegség terjedésének is könnyű szerezni gátat vehetünk.

A védőójtások alkalmazásával azt kívánjuk elérni, hogy a fiatal szüldőket, amelyek a betegséggel szemben különösen fogékonyak, a sertsorbáncbacillusok mesterségesen gyengített tenyésztésének beojtásával enyhén megbetegítsük s ennek árán a természetes fertőzés ellen megvédjük. Az e célra kidolgozott, legérgebb módszer a Pasteur-féle védőójtás,

amely 1882 óta a mai napig is kiterjedten használatos. Lényegében abban áll, hogy a 2—4 hónapos egészséges, vérszemes helen lévő malacokat először egy gyengébb, 10—12 nap múlva pedig egy erősebb hatású bacillus-tenyésztettel védőójtjuk. Az ojtás a mangalica malacokon nagyobb reakciót vagy elhullásokat nem szokott okozni. Szemben ezekkel a féleves, vagy még idősebb mangalicáslüldőkön, még inkább az angol vagy más nemes fajta, vagy az ilyenekkel keresztezett mangalicákon, amelyek, mint már említettem, jóval érzékenyebbek a sertsorbánc iránt, e védőójtás szörványos, ritkán tömeges megbetegedéseket, sőt elhullásokat is okozhat.

Ugyanez szokott történni akkor is, ha a védőójtott állatok az ojtás időpontjában sertszestissel, vagy más betegséggel voltak fertőzve, avagy szervezetük természetes ellenállóképessége valamely okból (meg nem felel takarmányozás, tartás, bélértéesség stb.) nem volt megfelelő.

A védőójtásnak egy következő módja a sertsorbáncszérummal való ojtás, amely célra a szérumot a lépérszérumtermelés elvei szerint ugyancsak lovakban termeljük. A szérumos ojtásoknak az az előnye, hogy a védőhatás azonnal beáll, miert is ez a módszer különösen a fertőzött állomány egészséges egyedek gyors megvédésére alkalmas, vagyis a már kitört járvány elfojtására használatos. Az idejében, megfelelő adagokkal foganatosított szérumos ojtásokkal még a beteg sertéseket is igen sokszor sikerül meggyógyítani. A szérum nyújtotta védettség azonban csak 2—3 hétig tart.

A sertsorbáncellenes védőójtásnak harmadik, nemkülönböztetve igen elterjedt módja a szérumos vegyesojtás, melynek kapcsán a szüldőket szérummal és a sertsorbáncbacillus tenyésztével egyszerre ojtjuk. Ez az eljárás a Pasteur-féle módszernél jóval kiméletesebb, miert is bármilyen koru és fajtájú sertésnek védőójtására bátran használható. Erre vezethető vissza, hogy a nyugateurpai államokban, ahol a sertsorbánc iránt érzékenyebb sertésfajtákat tenyésztek, ez utóbbi módszer a Pasteur-féle ojtásokat ugyszólván teljesen kiszorította. Nagy előnye még az is, hogy azonnali védelmet nyújt, minek következtében a járvány kitérősekor a még egészségeseknek látszó sertések védőójtására is fel lehet használni. Hátránya viszont, hogy az ojtás nyújtotta védettség, immunitás kevésbé tartós.

(Folyt. köv.)

A LÉVAI ÁRVAHÁZ

50 ÉVES TÖRTÉNETE

Irta és az árvaház jubileumi díszközgyűlésen felolvasta: Kriek Jenő

I.

Az az egyszemélyben való művész, tudós, bűvész szeretnék lenni, aki az Önök erre az órára ünnepi színt, fényt öltött hangulatának antenáján át, az unokáig mulhatlan tudná a lelkükbe bevinni mindazt a harmonikus szépséget, nemes gondolatot, annak az Istentől való, de társadalmilag is hasznos sok cselekedetnek rajzát, amit jószágos női szívek ebben a most bennünk is szeretettel övező környezetben Ötven éven keresztül lényükből kisugároztak. Olyan költőnek kellene lennem, aki e Háznak félszázados, valóságos mesebeli munkáját — fogantatás szerint a régi Léva jelképek ezt az aranypánttal átfogott egy darabját — ugyanugy mesélő sorokban tudná megszólaltatni:

Hot volt... hot is volt?

Egy öregvár omladékn, ezüstlábon állva forgó, tűndérujjak összehordta Aranyvárként

Árvahajlok állott —

Hogy volt... hogy is volt?

Asszonyoknak, leányoknak, kik e várba a Félszázadoson, Angyalzárnony kis Árvához ki-be szálltak

Aranyos szívük volt...

Tisztelt ünneplő Közönség! Hölgyek és Urak!

A megasztelő felhívásnak, mely engemet ez ünnepi órában Önök elé ideültetett — az én korommal már egygyüttjáró élettörvény ellenére is — eleget kellett tennem. Eleget kellett tennem, nemcsak azért,

mert Idők előtte, decemiumon át az én kezem is vezette azt a tollat, melynek az is hívatása, hogy írja... írja a most jubileumi félszázadik életévét betöltött intézménynek, a minden tiszteletr méltó Nőgyulettünk által alapított és fenntartott Árvaháznak folyamatos történetét, meg az is, hogy ugyanazt a későbbi idők mindig ismeretlenül jelentkező méhének megtermékenyítésére megörökítse. Ez az egyik, amiért vállalom kellett a tisztelet, hogy az idők és körülmények azon magasztos távlatában tisztelő emlékezettel, csekélységem is — ki ott állott az Árvaház születésénél — segítsen áldozati oszlopot emelni a Multnak; — hogy Jelen és Jövő határánál egy s más elmondják Árvaházunkról s magáról az azzal szemben édesanyai szerepet vállalt Nőgyulettünkről, a szépnek, nemesnek és jónak Közöttünk való eme gazdag tárházáról.

De bensőséges hódolat is parancsolva nőgatt a feladat vállalására. Mert itt most egy valóságga vált ideálról — régi iskolaembernek ma is kedves gondolatról — eshet a szó. Ugyanis Léva Nőgyuletének is mindenkor vezérlő gondolata volt az az eszme, mely a Gyermekek, kétszeresen az árvagyermek — s mindjárt mellette a Szeretetek, s ebben kettőzött értékkel az elhagyott gyermek irántinak summáját foglalja magában. Azt a bensőséges érzést érttem, mely egyaránt legelső lapjára kell, hogy írva legyen, egy a humanizmus mindig nyitva tartandó könyvének, mintek a Gyermekek tudományának, a Pedagógiának s általában minden társadalmi tanulmányának, megmozdulásának. Azt a felkötött érzést, erőt és akaratot idézem ide, mely a világ leg-

értékesebb kincsét, az Életet tudja megtartani ott is, ahol már a halál kezde uralkodni. Azt, mely szembevall az enyészettel a legszebb földi alkotás, a Gyermekek védelmében. Tegyük hozzá sietve: egy fenséges felelősséggel járó, egyaránt emberi mint isteni munka érdekében... Minden dicseret, minden tiszteletünk ezen ideál munkálóinak.

Ezekben a termekben Ötven éven át végezték Léva jószágos kezek ezt a munkát. Korán elköltözött, félbemaradt szülok emberfolytatásait halászgatták ide a sokszor rideg-hideg társadalom enyészett-tengeréből. Itt mutatták meg csodalelkületű nők sok százszorozva, hogy a legárvább árvalelek is elkerülheti az időelőtti elmulást. Itt ütték el az enyészett uralmával rémszegtető rettegést, mikor amnyi testet és lelket kimentettek a nyomorból, a nevelőhetlenségnek kipárnázatlan bölcsőjéből... Minden széperzésünk, minden hálánk e falak karitatív szelleme iránt, mely a világ legnagyobb örömet, legegőttőbb fájdalomát, leggazdagabb ígérteit jelentő Gyermekek javára munkált körünkben. Gondoljuk fel, hogy tették ezt olyan Ötven-éven, melynek jó... dehogly! rosszgyérzésében magának a gyermekorból régen kinőt embernek is egy eladagot ismeretlenül nehéz — árva-élet- és kenyérharcot kellett... kell megharcolnia. Gondoljunk a Világháborúra, s a mostani példátlanul nehéz időkre — viszonyokra — olyanokra, melyektől végeredményben minden karitatív és humanisztikus intézmény sorsa — fejlődése vagy visszafejlődése — függene szokott.

Azt vélem — tisztelt ünnepi Közönség! e hely,

Összes vendégülkőben-, korcsmákban- és kávéházakban kiadott számlójegyek után, amely olyképpen fizetendő, hogy mindennemű 2.- Ké-t meghaladó fogyasztás után külön adó rovattal le 20 filléres számlójege kötelező használatra utján. Az éjféli utáni órákban ezen adó 1 Ké-t tesz ki. Ez alkalommal hangsúlyozzuk, hogy az inszpektoroktól mindenek előtt munkadíjak fedezésére kívánjuk fordítani és hasznos közmunkákba befektetni! Megvagyunk győződve arról, hogy Léva város közönsége a helyzet komolyságát a felelősségteljesen megértve, teljesíti kötelességét és áldozatkészségével segítségére siet az inszpet szentvedőknek. Léva, 1932. november 29. Inszpet bizottság.

— **A hátrálékos adók befizetése.** Léva város tanácsa ezután is felhívja a város közönségének figyelmét arra, hogy a közigazgatási testületek, így a városok gazdálkodása is majdnem kizárólag az adóbevételekre van alapozva. Az adók ideje korán való befizetése városunkra nézve is létkérdést jelent. Felkérjük ezért az adózó közönséget, hogy minden további felhívás bevárása nélkül is legjobb tehetsége szerint igyekezzenek adóterheléseiket az állami adóhatalomnál, mint a városi adóügyi osztálynál rendezni. Az adók idején való befizetése esetén, lehetővé válik a közmunkák megindítása is — legalább bizonyos mértékben — amely munkálatok egyedül alkalmassá a fennálló munkanélküliséget enyhítésére. Tudatában vagyunk annak, hogy a város lakossága a mai nehéz időkben is híven fogja teljesíteni polgári kötelességeit. Léva, 1932. november hó 29. Városi tanács.

— **Bándy Endre főesperes jubileumi ünnepsége.** A lévai ág. evangélikus egyházközség me, vasárnap ünnepi Bándy Endre főesperes lévai lelkészének 40-ik évfordulóját. Az egyház nagyarányú díszes ünnepséget d. e. 10 órákor meggyer és szlovák nyelvű ünnepi Istentisztelettel nyitja meg. A magyar igehirdetést földink, lic. Fizély Ödön, somorjai lelkész, a Sz Magyar Evangélikus Szövetség titkára, a szlovák igehirdetést Holcsik János kőrömcshányai lelkész, a barsi ev. egyházmegye jegyzője végzi. A vegyeskar éneket Dóka Sándor vezényli. Délután 11 órákor lesz az ünnepélyes díszközgyűlés, amelynek elnöki megnyitóját Simkó Károly egyházi felügyelő, az ünnepi beszédet Gyapay Ede dr. egyházi ügyész tartja. Tanítványai, a Protestáns Leánykör, a Lévai Bibliakör, az Evangélikus Nőegylet, a Vasárnapi iskolások

és a Barsi Evangélikus Egyházmegye üdvözlései és felköszöntései után következnek az általános üdvözlések. A díszközgyűlést ima és egyházi ének zárja be. Délután 1 órákor a Városi Szálló éttermében 100 területes jubileumi bankett lesz. Az ünnepségre az összes egyháztagokat, a testvér egyházközösségeket s mindazokat, kik örömmünnepeinkön résztvenni kívánnak ezennel meghívjuk.

— **A beteg Zosták dr. Járásifőnkörrel** az a rémhír terjedt el, hogy meghalt. Pátekén érkezett tőle levél Lévára, mely szerint közérzete kielégítő.

— **Ma d. v. 4 órákor lesz az árvához növendékeinek előadása** a Kath. Kör szinpadán. Az árvák minden barátját szeretettel várjuk!

— **Megnyitl a kongregáció jótékony bazarja** a zárda tornatermében. Pártoljuk a szegény gyermekek felruházására szolgáló nemes akcióit.

— **A városi bizottságok megalakítása.** Az új képviselőtestület a különböző városi bizottságokat így alakította meg. Pénzügyi bizottság: Bartsy Vladimir, Bándy Endre, Klain Ödön, Schubert Tódor, Sorner Károly dr., Csernicsek Ferenc, Skolnyik József, Guttman János, Tóth József, Szokol Béla, Vas Jerő, Beinrohr Dezős, Kern Oszkár, Stupel Béla, Penkő József, Klein Árpád, Michák István, Cepek Ján. Egészségügyi tanács: Vörösmérthy Miklós, Hulley János, Schwarc Mór, Sellinger Ferenc, Pritz Sándor, Békik József, Pollák Emil dr., Sós László dr., Bányai Zoltán dr., Mischák István, Háromnyik János, Vidlicska Jaroslav dr. Építkezési bizottság: Ing. Csorba Jenő, Prechár István, Belcsák Andor, Pásztor Lajos, ing. Kovács László. Tanügyi bizottság: Bándy Endre, Klain Ödön, Ghimesy Mihály, Weisz Jakab, Csernák Gyula, Csernicsek Ferenc, Surányi Béla, Kersék János dr., Kverek Jozsef, Mischák István, Pilz Koloman, Schicsiár Sas János. Művelődésségi bizottság: Nagy Gyula, ifj. Véczy István, id. Dóka Sándor, Iván János, Kovács Gyula. (Nagy Gyula a város nevében utalványozási jog nélkül, megbízatás az ellenőrzés gyakorlására a város gazdaságában, díjazás nélkül, bírói utasítás alapján.) Villamosdíjazás ellenőrző bizottság: Mecsek István, Löwinger Mózes, ing. Csorba Jenő, Pankó József. (Ellenőrzés gyakorlásával megbízatás Weisz Gyula. Villanytelepi alkalmazottak kiküldetésnek saját kebelékből egy bizalmiféret a bizottságba) Nyugdíjbizottság: Klain Ödön, Pollák

Emil dr., Skolnyik József, Boros Béla, Csernák Gyula, Fischer István dr. Jogügyi bizottság: Balog Sándor dr., Kersék János dr., Nagy Béla dr., Fischer István dr., Csánki Aladár dr. Szlovák könyvtartanács: Poljak Zsófia, Ravasz Viktor dr., Prucha Vaclav. Magyar könyvtartanács: Schubert Tódor, Bányai Ferenc, Koperniczky Kornél. Szlovák iparostanonciskola felügyelő bizottságába: Bartsy Vladimir. Magyar tanonciskola felügyelő bizottságába: Guttman János. — A szociáldemokraták megfélembizték a villamosüzem bizottság választását, mert a közgyűlés Béla Gyula jelöltjük helyett Csorba Jenőt, mint szakembert választotta meg.

— **A jótékonyok karácsonyfa ünnepély műsora.** Jelentettük, hogy a járási ifjúságot gondozó egyesület a lévai társadalmi egyesületekkel kötölte, a háboruban elesett hősök emlékeztetője. I. hó 8—11 napjain a főterem nyilvános karácsonyfa ünnepély és a szegények részére ruhagyűjtést rendez. Az ünnepély és az akció műsora: Dec. 8-án este 6 órákor katonai kürtjelzésre a lámpák felgyúlnak a karácsonyfán. I. Az ünnepély dr. Ravasz Viktor képviselő nyitja meg. II. Az árvaházi árvák éneke. III. Vers, előadja az áll. tanítóképző hallgatók IV. A római kat. fiúiskola énekkara énekel. V. Vers, előadja az igr. nővérek intézetének tanulója. VI. Az áll. tanítóképző vegyeskara énekel. VII. A cserkészkar éneke. VIII. Vers, előadja az áll. polg. isk. tanulója. IX. Ének az áll. polg. isk. énekkartól. X. Vers, előadja az áll. polg. isk. tanulója. Dec. 9—10-én az egyesület algoritus kocsin utánknt fog használt gyermekruhákat gyűjteni. Kérjük a lakosságot, hogy a ruhákat sziveskedne becsomagolni, a csomagra annak tartalmát és az ajándékozó nevét ráírni. Az ajándékozók nevét az ajándékok megnevezésével a helyi lapokban fogjuk közölni. 11-én este 6 órákor katonai kürtjelzésre a lámpák felgyúlnak. I. Az ünnepélyt Schubert Tódor bankigazgató nyitja meg. II. Ének, az áll. el. isk. énekkartól. III. Vers, előadja a ref. el. isk. tanulója. IV. Ének, a gym. tanuló vegyeskarától. V. Vers, előadja gym. tanuló. VI. A Munkás Dalárda éneke. VII. Vers, előadja az áll. el. isk. tanulója. Kedvezőtlen idő esetén az ünnepély a legközelebbi vasárnapra lesz átvéve.

— **A lévai postahivatal közli,** hogy f. hó 8-ár, Boldogasszony napján, ünnepi szolgálat lesz. Posta 8—11, táviró és telefon 8—19 óráig nyitva.

ezen ritkán adódó alkalom az, hol — habár csak érintve is — legméltóbban lehet megidézni az egyetemes ember- s abban a gyermekszerepet eszményének mibenlétét. Nem is tudom, hogy a pusztá szöveg — pedig ez is Isteni adomány — elég-e annak ábrázolására? Nem kellene-e valamely Éterentuli Adóállomás mikrofonját megszólaltatni annak lélek-bemarkoló színtestésére, hangos szintézisére?

Valahol így olvastam róla:

Jón, mint Isten misszionárusa. És amint végig megy az Élet útján, csudalatos ígéretek sugároznak szerte a lelkeből. De míg a saját útját járja a világon, addig érte, vele és miatta mások is megítéltetek. Jón... meg, mint a légből hullott isten-ítélet, s mint az emberi lelkiismeretnek egy kiszakított darabja áll elibéd. Sokszor úgy, mint a meg-elevenedett vád, mint egy elevené rögzült bírói-ítélet... mely némaságában is szól hozzád: légy Ember ha szemembe nézzsz!

Ez a ház Ötven évett nézett a szemébe. Nem egynek, száz- és százak. Azt hirdette minden tégladarabja, hogy azt a vádat, azt az ítéletet nemcsak a vér, a köldökszínör állapítja meg, hanem még-előbb a lelkiismeretnek márványbavésett szövege: az örökké kötelező testvériségről és szerető könyörü-letről. A Velük, a gyermekkel szemben fennálló kötelességnek mérvét és mértékét itt nem a hatathatósá-gunk, nem az anyagi erők szabták ki, hanem Isten örök szeretése és a minden emberi lélekbe szü-lelésénél beleszületett felelősségérzet. Mert kicsoda mondhatja? Nincs közöm a halott anya kebléről porbacusszott gyermekhez — hogy nincs felelőssége

az élet piacán ártatlanságát fecsérő gyermekért, aki önmagában, elhagyva — úgy lehet — az Élet ama legdrágább Kincsét hullatja az utca porába, ama felnékvágo vádiba s bírói ítéletbe.

Nem lehet azt — ugy-e kedves Közönség — elég éles betűkkel és elégzser megírni az Életnek magunkszerekeszette legnagyobb újságjában — vezércikkétől az apróhirdetésig — hogy a Gyermek — s most már ebben a sorrendben: a világ legnagyobb öröme, legdrágább ígérete... de a legégetőbb fájdalom, is. Ezen a gyermekáldozattól megszentelt helyen s ez órában ezekhez hozzá kell érnünk hát azt is, hogy az az öröm, ígéret és fájdalom, amit a gyermek képvisel: egyben a világ ama meghivatkozott legnagyobb felelősségének misztériuma is, melyből oly sokszor hangzik fel az SOS. — Felelősség! Felelősség! Felelősség! — Filozofusok axiómákat írnak a gyermekről. Nevelők elnevezik szavazunkat a „Gyermek“-századának. Társadalmi reformerek intézményeket sürgetnek a hulló-lelkek megmentésére... És mi történik? Aki leghamarább hallja meg a segélykiáltást, aki a testük-lelkek mentővót a derekukra csatolni legelsőül lép rá a sülyedő élethajójukra: a bennünk lakó Istenember az, a megtestesült szeretet, amely lehajol hozzájuk, magához öleli őket és megcsókolja arcukat.

Ünnepteli szívű Közönség! Ma itt a Szeretet, Öröm, Fájdalom, Ígéret és Felelősség egyik Ötvenedik mérföldkövénél sem történik egyéb, minthogy az az Isteni-ember — akinél itt a földön több szeret-energiával még senki más nem tudta magához ölelni a gyermeket... nem történik most itt semmi

egyéb, mint hogy: igen, amit az elnöki megnyitó mondott olyan püspöki szája illő szép szavakkal: Jézus áthalad ezen a termen, megáll mindegyünk mellett és szelid szóval azt mondja: „Hajlatok le az Arvagyermekhez. Csókoljátok meg őket továbbra is az Én nevemben!” —

Nőegyletünkéről, benne az Arvaház ilyen Ötvenéves lehalásáról, arról az isteni csókról kell itt igen tisztelt Közönség — mégpedig Léva s egy nagy Vidék egész lakosságának lelkiismerete és felelősségérzete vonatkozásában — társadalomtörténeti valóságokat, arany értékeket felsorolnom.

Ahhoz képest is teszem ezt kötelességgel, hogy itt van a közelből mindenki, akinek köze volt... van a Városunknak most jubiláló hasznos intézményéhez. Itt vannak a végzett karitások munkának élvezői és élvezetiek: az árvák. A jelenlegiek, de főleg a régieknek megjelent sora élő bizonyosság, koronatanak az Egylet nemes és hasznos munkájáról. — Ugy érzem, mintha eljötték volna a fálglyagyűjtéshez a csillagok magasságából a gyermekeiket korán árvaságra íthagyott Szülők is, hogy hálás örömkönyveiket rásírják a jövővi Egylet Analéseire, a mostani Választmány fáradhatatlan tag-jainak és a kedves-Nővéreknek kezeikre.

De krónikás lelkem mintha ismét személyük szerint látás belépni a terembe az Arvaházat ugyan-ezen helyen az első közgyűlésen megalapított leg-első tagokat, az ősválasztmányt: Léva Ötvenévi előtti Nagyszonyait is. Lehozhatok szellemünkönkből kész-zetéseinket, áldásukat és biztatásukat széplelki utódaiknak, a mostani Vezetőknek s a körük se-

— **Elmarad az isr. nőegyleti tennest.** A lévai isr. Nőegylet által december 8-án, a Stránsky szállóban tervezett teadélután, dr. Priszner Gyuláné elnöksége alatt ért gyász miatt elmarad.

— **Gyász hírek.** Ezen a héten gazdag aratása volt a halálnak, gyászlobogók lengtek, harangok szava hirdette a gyászt. Elsőnek a ref. templom tornyában tűnt fel a gyászlobogó, amely Zilahy István halálát hirdette, aki 78 éves korában tért örök pihenőre. A megboldogult ifjabb korában a városi képviselőtestületnek, majd mint presbiter egyházának is buzgó munkása volt. Halála a Galambos, Ördög és Gaál családokat borította gyászba. Nov. 28-án hunyt el hosszú és kínos szenvedés után Sebestyén Ferenc garamlói ref. lelkész, életének 66. évében. A megboldogult 32 éven keresztül volt hű lelki gondviselője a garamlói egyháznak és a vele kapcsolatos felsőpéli és tóhíli leányegyházaknak. Temetése a garamlói templomból történt az egész környék impozáns részvétele mellett. Az egyházmegye lelkészi és tanítói kara Patay Károly esperessel az élén jelent meg. A templomban Szabó S. Zsigmond bajori, a sir fölött pedig Konta Károly kiskálnai lelkész mondott megindító gyászbeszédet és méltatta az elhunyt érdemes munkálkodását. Ugyanezen napon szenvedett ki Holy Gyula nyug. lévai járásbíró is, hosszú betegeskedés után, életének 53. évében. A régi lévai társasélet egyik közismert és rokonszenves tagja szállott vele sírba, akit sok jóbarát könnyezett meg. Am a halál tovább vágta a rendet, Nov. 30-án hírtelen magával ragadta az életből Weisz Kálmánt. A széleskörben becsült és őszintén tisztelt, népszerű Káli-bácsi 61 éves korában bekövetkezett váratlan halála mély megdöbbenést keltett. Agyvérzés ölte meg a puritán jellemű, őszinte érzből mindenkihez jóindulattal férfiu, aki közgazdasági terén fejtett ki érdemes munkálkodást, mint a Dunabank lévai fiókjának igazgatója és a Podluzsánka—Szikincevölgyi patákszabályozó társulat alelnöke. Pénteken temették nagy és őszinte részvét mellett. Elhunytak még Balko Genována, élete virágjában, 18 éves korában, Balko Mihály, a járási hivatal alkalmazottja leányát vesztette el benne. Medzihradszky Gusztáv Alsóháromon 57 éves korában hunyt el.

— **Az árvaházat fenntartó Lévai Nőegylet** december 6. napján délután 6 órakor közgyűlést tart az árvaház nagyer-

mében. A közgyűlést 5 órakor választmányi ülés előzi meg ugyanott. Tárnyak: 1.) A közgyűlés megnyitása, hitelesítő közlések. 2.) Elnöki jelentés. 3.) Évi jelentés. 4.) Számadárköz, költségeloirányzat. 5.) A választmányi kiegészítése, számvizsgáló bizottság választása. 6.) Esetleges indítványok. A választmányi ülésre a választmány tagjai, a közgyűlésre az összes egyleti tagokattal tisztelettel meghívjuk. Léva, 1931. november 26. O'fermanné Arvay Mária alelnök, Bándy Endre titkár.

— **Teadélután.** A kereskedelmi és magánalkalmazottak egyesülete ma rendezte teadélutánját 5 órai kezdettel a Stránsky éttermében. Meghívók nem lettek kibocsátva. Az érdeklődőket ezuton hívja meg a Rendezőség.

— **Vas Jenő** a LTE legutóbbi társas-összejövetelén a közkívánatnak eleget téve, kijelentette, hogy Léva sportjának vezetésében továbbra is részt fog venni. Nyilatkozata őszinte örömet keltett.

— **A Lévai Torna Egylet évi rendezés közgyűlést** december 11-én d. e. fél 11 órakor tartja a Vigadó nagyertermében. Tárnyasorozat: Elnöki meggyitő. Főtitkari jelentés. Szakosztályok beszámolója. Pénztári jelentés. Új tisztikar választása. Az egylet tagjait ezuton hívja meg az előkészítő bizottság.

— **A Karpathenverein lévai osztályának vezetőjének felhívja tagjait,** akik a folyó évre tagdíjhátalékban vannak, hogy tagdíjaitak legkésőbb dec. 15-ig rendezzék, különben töröltenek. Az esetleges kilépések dec. 31-ig jelentendők be. Felvilágosítások és befizetések Kero Aladár sz. o. vezetőnél.

— **I. Református ifjusági konferencia Nagysallón.** A barsi ref. egyházmegye első ifjusági konferenciáját Nagysallón tartotta, amelyen mintegy 200 református ifju vett részt, az egyházmegye területéről, továbbá a felintettek közül is igen sokan, ugy hogy a konferencia alatt a nagysallói ref. templom alludon zsufoiva volt. Az ifjusági konferenciát megelőzőleg a ref. templomban istenitizetelet volt, mely alkalommal Szabó S. Zsigmond bajori lelkész hirdette Istenigejét s kiemelte beszédében ezen seregzeleme tartás fontosságát és jelentőségét. Az istenitizetelet után megalkult a konferencia. Elnökké: Patay Károly esperes, alelnökké: Szabó S. Zsigmond, titkárrá: Pap József, jegyzőkké: Vendég Bóla nagysallói s. lelkész és Szecső Sándor nagysallói tanító választ-

tattak meg. Majd Patay Károly esperes elnök tartotta meg megnyitó beszédét, szeretettel köszöntötte a nagysallói egyházat s az egyházmegye ifjuságát, akik megértve hívószavát, szeretettel jöttek össze szent találkozásra a jövő feladatainak és kötelességének komoly megismerésére. A nagysallói ref. egyház nevében Juhász Pál lelkész üdvözölte a konferenciát. Ezután Székely Bóla alsószecsei tanító tartott előadást: „A református ifju az iskolában” címen. Előadásában mélyen járón fejtette azokat a módokat és lehetőségeket, amelyek segítségével a mai romlott állapotokat fellehetne váltani, mely egy jobb, erkölcsösebb, igazabb emberekkel lehetséges. A munkát ehhez az iskolában kell megkezdenni. Majd Konta Károly kiskálnai lelkész előadása következett: „A református ifju a családban” címen. Előadásában a családi nevelés fontosságáról szözlött, amelynek kihatása van az ifju egész életére, sőt a halves nevelés később jó visszahatással van a család életére is. Fejtégetéseit példákkal támasztotta alá.

Ezután Patay Miklós kisövidi lelkész tartotta meg előadását: „A református ifju az egyházban” címen. Előadásában kifejtette, hogy mit vár a református egyház a ref. ifjútól s milyen életet kell élni a ref. ifjunak! Feloldása szerint egy ref. ifjura nézve nem lehet felemelőbb, miotr' azon cált tűzi ki magának, hogy egy tisztességes, becsületes, Istennek szentelt élet jutalmul egyházának gondnoka lehessen. Majd Pap József kiskároli ref. lelkész tartott előadást: „A református ifju a társadalomban” címen. Előadásában felmutatta az ifjuság mai életét s majd rámutatott arra, hogy az ifjuság a társadalomban csak akkor tudja magát méltóképen viselni, ha az ifjuság legfőbb barátja Jézus Krisztus lesz, aki ezt mondta: Veletek vagyok mindennapon a világ végéig. Ezután Vörös László alsóváradi ref. lelkész „Az egyetemes református egyház itthoni helyzete” címen tartott előadást. Előadásában körültekintően ismertette egyetemes egyházunk megalakulásának s eddigi életének történetét. A nagysallói ref. énekkar Kímley László tanító, a hívőnyeli ref. énekkar, a hívőnyeli ref. gyermekkar Vida János ref. tanító vezetésével mellett lelket emelő énekszámokkal, Nagy Sándor tanár szép orgonajátékával, Tolnay Jolán (Garamszentgyörgy), Lőrincz István (Kissáró), Kovács Gyula és Török András (Alsógyvernek) szavataikkal tették kedvessé a konferencia programját.

regló áldozatos tagoknak — vagy hogy a felszáz esztendő előtt az indukó intézet minden kiadványára irni rendelték kifejezéssel éljek: „az Árvaházat fenntartó Nőegylet”-nek. — Nők és Nők! Hogy mellettük, az ugynevezett „gyengébb” nem mellett és mögöttük ott állottak-e Léva „erösebb” férfiai az Egyelet céljai iránt tartozott tiszteletükkel, Város-szerlemmel? azt a további s minden rövidségében is pragmatikusan oknyomozó előadásom lesz hivatta elárulni.

*

Nőegyletünk keletkezése ahhoz képest, hogy a maga történelmével Léva város társadalmi fejlődésének egyik régi fejezetét alkotja, a felszáz évnél jóval előbbi időkhöz vezetendő vissza, s a különösen kezdeti idejében viszontagságos fejlődése 3 egyleti korszakot enged megkülönböztetni. Az első a Bach-időkhöz esik, a 2-ik a Kiegyezés utáni másfél évtizedbe illeszkedik, a 3-ik az 1882-ben felállított — s a minket, Hölgyeim és Uraim most közelebbről érdeklő — Árvaház életéhez fűződik.

Léva társaságbeli nőiközöntségének szervezett formában való társadalmi szerepléséről az 1848 előtti időből alig maradt fenn a nyilvánosságunk szánt emléke. A magyar időknek életet fordított — nemzeti-családi-egyéni alakulásokat új irányba terelt nagy dátuma előtt Léva asszonyainak élete is szinte egészen a családé volt. Az alkotmányosságunk az abszoluthatalom által volt erőszakos elnyomása folytán nyer az — s ez egy specialisan érdekes társadalomtörténeti jelenség is — bizonyos

akciószagat, s a magyar közélet u. n. polgári társadalmának magakielésében nyilvánul meg.

Mégis kiemelendő jelenség vonatkozólag nálunk, hogy már előbb is az 1838-ban alakult első Casinónak, illetve az 1848-ban örökébe lépett „Olvasó-társaság”-nak női tagjai is voltak. Jelentősebb közéleti szerephez azonban akkor jutottak, mikor a függetlenség harc megfojtása, illetve Világos után a hatalom a társadalmi élet létketését is cenzura alá vevén, a nemzeti közélet inkább csak a humanitáros intézményekben fejeződhetett ki... jölehet az egyik magyar Özönvizet jelentő szomorú kor első részében — 1849 és 1861 közt — ez is korlátozott volt.

A védekező dacból táplálkozó társadalmi élet ugyanis országszerte féri-t-nöt erre a tere — a magyar élet legértékesebb kincseit jobb időkre magába szedett bárkába — terelt, s a jótékonykodás jegyében folyt összejöveteleken — s ez természetesen — a nőeknek különösképpen is jelentős szerepet juttatott.

A Gyárfás, Waymann, Belcsák, Liptay, Nikl, Leporiz, Victoris, Boleman, Medveczky, Szilassy, Vida, Wittich, Mácsay, Missik, Lukács, Szathmáry, Waiger családok — vidékről a magukat lévaiaknak tartott, Rainprecht, Mailáth, Baross, Kürthy, Rudnyánszky, Konkolyi, Sembery, Gaal, Golián, Pólya családoknak férfi és nőtagjai egyaránt megtudták találni a módot és alkalmat hogy a jótékonykodás a tilalmazott hazafissággal összefűzzék. Városvilágítás címen pl. mindjárt a sötét-korszak elején megindították a „lámbabál”-okat. Az alföldi aszály szükkölködői, az erdélyi székelység, a horvát inség al-

kalmak cím volt a társasélet tüzeinek táplálására is. Mikor ezután az idő — 1861-ben az „októberi-diploma”, majd a kis-alkotmány” kiadása után — engedte, egyenesen hazafias összejövetelekre gyülekeztek fel. A családok nőtágjai pl. kimosolyogták a császári- királyi főszozlabiróli hivatalban, hogy Reményi Ede világhíres hegedűjének kesergő-bátorító szavát ismételten is elhozzák Lévára a Petőfi-szoboralap kapcsolatban. Rajongó lelkesedéssel látták vendégül a művészi körutat járó Lonovics-Hollósy Kornéliát, majd a nyitrai Tarnóczkyaknál vendégeskedő Wilmers Rezső európai híru zongoristát. Már 1859-ben Kazinczy százéves születésének hódoltak, 1860-ban a Szent-István országos ünnepep ünnepeket újfent meg s rá néhány napra a Nagyvezekényi síkon a négy Eszterházy emlékére emelt oszlopnál áldoztak a magyarmultnak. A Széchenyi emlékére vonatkozó nemzeti összgyülekezés lehetőségét is megtalálták.

Ilyen megnyilatkozások közben a hatóság akadálygördítései dacára alakulnak meg Léva társadalmi egyesületei: a Casinó, a Barsmegyei Gazdasági Egyesület, a Bars-Honti orvos-és gyógyászati Egylet, a Takarékpénztár, még a Temetkezési egylet is. Pólya József a Casinó-igazgatója, a gazdasági egylet ügyvezetője, rövidesen a vármegye kitünő alispánja, tekintettel a Széchenyi-féle polgári társadalmat illető eszméinek megvalósítására, a lelkek meg erősítésére legelső foghatóságoknak az egyesületeket kívánta szervezni. Különösebb jelentőséget tulajdonított a női társadalom szervezett munkájának.

— **Vallásos estély.** A Ref. Négyzet a Prof. Leánykór tagjainak közreműködésével ma, f. hó 4-én a ref. egyház tanácstermében 6 órai kezdettel vallásos estélyt rendez a következő műsorral: Közének XXV. Zoltár. Bibliamagyarzat, tartja Czeglédy Pal kissallói ref. lelkes. A pénz nem boldogít (Jókai után) szavalja Bottlik Irma. Karácsony-álom, színmű 1 felvonásban. Előadják a leánykór tagjai és a iskolás gyermekek. Beethoven: Isten dicsősége, éneki a Prot. vegyeskar Karácsonyi babavásár, színjáték 1 felvonásban. Előadják a leánykór tagjai és a iskolás gyermekek. Ima. Közének 61. dicséret. Az estély jövedelmét a szegény gyermekek felruházására fordítjuk. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

— **A lévai méhészet egyesület** f. hó 8-án d. u. 2-kor közgyűlést tart a Kath. Körben.

— **A Magyar Irás novemberi száma.** Kilencedik száma jelent meg novemberben a csehszlovákiai magyarság általános elterjedtségnek örvendő lapjának, a Magyar Irás-nak. A 80 oldalas havi folyóirat minden egyes száma a feltörekvő szlovenszói magyar szellemiség erejének dokumentuma. A novemberi szám Új utakon címmel a lap köré csoportosult magyar írók felhívását közli a közönséghez. Kitűnő elbeszélésekkel szerepelnek: Darkó István, Balint Aladár, Zsrdahelyi József, Szombathelyi Viktor. A kisebbségi magyar líra terméséből is kiemelkednek Mécs László és Györy Dezső versei. Az Arany-népségek alkalmával ügyes válogatásban Arany János apró versekben írt szellemes aperszüit közli a lap, amelyek ma is friss aktualitással bírnak. A Magyar nép dalok jelke című cikk, illusztrált népdalok gyűjteménye, tovább folytatódik ebben a számban. Simándy Pál, Jaroň József, Ivánfy Géza, Kovács Endre kitűnő tanulmányai, Nagy Barna képzőművészeti cikkei, Krónoic, Kritika rovat, Darkó István „Egő csipkebokor” c. regényének folytatása élénkítik és súlyosbítják a lapot. A Magyar Irás december 1-én megnyitja képiállítástáról és anekdotáiról tájékoztató cikkeket vannak benne. A Magyar Irás szerkesztőségének címe: Košice-Kassa, Bathlen körút 55.

— **Egy jogszláv utcai árnatl Léván elloptak 13 ezer dinárt.** Bekanec József Dusán jogszláv utcai árus Léván rendezte be a központját, innen ránduljat ki a környékre borotvaival, olcsó zsebzárjaival és egyéb bazarárúkkal. Ismerjük ezeknek az igénytelen, de takarékos szegény embereknek az életét. Igy sikerült Bekanecnek is 6500 koronát összerakogatni, amely összeget dinárookra váltotta be. A pénzt, 13,620 dinárt Csepregi utcai albérlési szobáskájában levő ládikájában helyezte el. Amidőn hazajött körüjáról, megnézte a vagnyt, hogy meg van-e még? Nem is volt az évteljesen, mert árúrt is fizetnie kellett, meg haza is akart utazni. Most hogy hazajött a vidékről, ismét kinyitotta ládikáját. De bizony most nagyon megdöbbant, az ezresek nem voltak benne, csak a 620 dinár egyedül, a 13 ezres bankjegy eltűnt. Bekanec megjelvé jelentette a lopást a csendőrségnek, amely azonnal akcióba lépett. Gyanoúk alapján a jogszláv háziasszonyának fiatalok suhanc fiát le is tartóztatták, azonban a járásbírósg bizonyítékok hiányában szabadlábra helyezte. Ám a csendőrség tovább nyomozott, mert megtudta, hogy a suhanc Nyitraú járt, ahol kiderítették, hogy az egyik bankban több ezres dinárt csehszlovák pénzre váltott be. A tolvaj suhancot zsebesítették a bank tisztviselőivel, akik ráismertek, de ő ennek ellenére allhatatosan tagadott. Alaposabb motozás után raglánjának hajtókájából előkerült egy ezres bankjegy, mire végre megtört és bevallotta a lopást és azt is, hogy a dinárok a padláson egy tintásüvegben vannak elrejtve. Csakugyan a lopott összeg a nyitrai utiköltség híján előkerült a szegény jogszláv nagy öröme.

— **Vigyazzunk a besurranó tolvajokra.** Kedden reggel Csuvra László szabó könyhájából eltűnt egy nő kabát. A tolvaj behopogtatott a szobába, ahonnan alimizsnt adott ki neki. Másnap reggel Koapp Nánán lakásából tűnt el egy ceaknem új télikabát. Bóna János postásnak pedig új öltönyét lopták el. A csendőrségnek sikerült még szerdán az egyik lévai kocsmában, borozás közben

elfogni a tetteseket, Bosicky Géza 44 éves pöstényi facér asztalos és Klíncé István helybeli 18 éves suhanc személyében. A lopott ruhákat a zálogházban találták meg. A besurranó tolvajok ellen célszerű volna figyelmeztető csengők felszerelése az utcaajtókra, mert a besurranó tolvajások Léván is szaporodnak. — Porgezs és Wertheimer fakeskedő cég irodájából ellopták az írógépet.

— **A szállító- és gabonamunkások sztrájkba léptek.** A munkaadók ugyanis a szállítómunkások napi 30 koronás bérért 25-re, a gabonamunkásoknak egy vagon gabona beszakolási (idénymunka) bérért 40 koronáról 35-re akarták leszállítani. A két fél között Koricacsánszky járási főnökhelyettes vezette az egyeztető tárgyalásokat, minek eredménye gyanánt a szállítókat elállt a bérleszállítástól, míg a gabonakereskedők kijelentették, hogy a mai körülmények között a régi béreket még az év végéig tulják fizetni. A sztrájk ezzel megazúnt.

— **Az Apolló mozgó** mai d. u. népelőadásán Greta Garbo híres drámája: A csók, megy. Este nagy Úfisláger! Montecarlo bombázása, gyönyörű tevétt-lek! H. Abers, A. Sten, Ida Wüst és H. Rihmann szenzációs alakításai. Szombaton is jövő vasárnap ismét egy nagyhatalú Úfisláger megy. Titkos szolgálatban. Brigitta Helm és a népszerű Willy Fritsch izgalmas kémdrámája.

— **Az Orient Kínóban** ma, vasárnap d. u. Két szív tüzben, olcsó népelőadás. Este utolsó előadásai A spanyol légy című beszélő vigjátéknak, amelyben Fr. Schutz, Roberts, Betty Bird és Brausvetter árasztják a vidámság derűjét. Kadd, szerda, csütörtök Lon Chaney megrázó drámája, A notredami toronyőr, némafílm új feloldozásban, mérsékelt helyáraknak. Csütörtök d. u. a Sirlatán, szenzációs keleti kalandor dráma, népelőadás! Tovább egész héten Glória, Brigitta Helm és G. Fröhlich hódító sport és kalandor drámája.

Kozmetikai intézet. Dr. FELDMANN MIKSÁNE. Egyéni arcpótlás. Hajszálak végleges eltávolítása. Modern kezelés mindenemű szépséghibára „Cosmetique Individual” Martonffy u. 18.

Haskötők, sérvtök, irrigátorok, gumiharisnyák, állatgyógyászati és egészségügyi és vegyszerek. Illatszerek, szappanok és háztartási cikkek. Bőr és diszmű árak a legolcsóbban és legmegbízhatóbban beszélgethető PICK ENDRE medicinal drogeria Léva

Karácsonyi vásár KOHN MIKSA divatruházában kezdetét vette, amelynek keretében rengeteg maradék féláron kerül eladásra. Pjarmakra cikios selyem K. 5.— Pongyolára való matlassé selyem K. 10.— és 12.— Háziruhára való Kosmanosi szintartó divatos barchetek K. 5.— Schottisch és csiskos jó minőségű barchetek K. 3.— gyspji georgettek minden színben K. 10.— meleg tweed szővelek K. 6.50. Moogol minden színben K. 8.50, Kosmanosi zsinór barchetek K. 5.— továbbá nagyon sok bársóny K. 6.50. 8.— és 9.— Magtekinés vásárlékényszer nélkül.

Olcsó nagy karácsonyi vásár! Koffer csomagolás 150 K. felüli vásárlásnál. Divatárak a legnagyobb választékban, maradékok feltűnő olcsón, állandó szőnyeg, függöny és takaró kiállítás, leszállított árak HOLZMANN BÓDOG divatárú cégénél Lévice.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1932. nov. 26-tól, — 1932. dec. 3-ig.

Születés.

Popa József Lipták Margit leánya Margh Katalin. — Janecs Ferenc Fábán Mária leánya Teréz. — Szitka János Szobi Magdolna leánya Irma Erzsébet. — Matéjéck Károly Mitvaská Alojzia leánya Zóra.

Halálozás.

Zilahy István 78 éves. — Balko Genováva 19 éves. — Holly Gyula 53 éves. — Weisz Kálmán 61 éves. — Földy István 75 éves.

Gyászköszönet nyilváníás.

Mindazon rokonoknak, jóbarátoknak és ismerősöknek, kik felejtethetlen jó férjem, apám, ill. nagypapám Zilahy István elhunytá alkalmával, részvétükkel fájdalomunkat enyhíteni, s őt utolsó útjára elkísérni szívesek voltam, ezután mondunk szívből jövő köszönetet.

Léva, 1932 november 1.

özv. ZILAHY ISTVÁNNÉ és gyermekei

A „Bars” rádió műsora:

A budapesti műsornál minden hétköznapon:

9.30 Hírek.	12.35 Hangv. folyt.
9.45 Hangv. folyt.	13. Pontos időjelzés.
11.10 Nemzetközi vízel.	14.30 Hírek.
12.— Deli harangszó.	15.— Piaci árak, árf. hírek.
12.25 Hírek.	16.45 Pontos idő, hírek.
22-23 közzétett pontos idő és hírek.	

Vasárnap, december 4.

BRATISLAVA. 17.35 Gramofon 17.45 Zene 18.35 Rádiózenekar

BUDAPEST. 9 Hírek 10 Ref. istentisztelet 11.15 Egyházi zene és szentbeszéd 14 Gramofon 15 Földművelésügyi előadás „Mivel foglalkozzék telen a gazda” 15.45 Rádió Szabad Egyetem 16.30 Rész cigányzenekara 17.45 „Rádió Ester” rejtvenyhangverseny 18.45 „Fenyves Adolf” előadás 19 Sporteredmények 19.40 Operettelőadás a stúdióból „A geszák” 3 felv. Majd Berend szalonzenekara.

PRAHA. 6.15 Zenes ebresztő 7.30 Karlsbad hangv. 9 Egyházi zene 12.05 Katonazene 14.30 Bizet: Carmen a Nemzeti Színházban 17.50 Gramofon 19 A hrsadíni vakok intézetének hangv. 21 Rádiózenekar

WIEN. 7.35 Ebresztő 8 Reggeli hangv. 9 Snhütz orgonaműző 19.30 Loránd Edit zenekara 13.40 Gramofon 15.30 Vonóesegyes 16.50 Bauer zenekara 19.30 Alpesi népdalok 20.30 Holzer-zenekar

Hétfő, december 5.

BRATISLAVA. 11.05 és 15.30 Gramofon 16.10 Rádiózenekar 17.20 Gramofon 18 Fúvós zene

BUDAPEST. 9.15 Allamrendőrségi zenekar 12.05 Házikivitt hangv. 13.15 Testnevelési tanfolyam 15.80 Rádió diáktelőadás 16 Asszonyok tanácsadója 17 Gramofon 18.15 „Magyar tévéelőzser — magyar munkálatom” előadás 18.45 Rlgo cigányzenekara 20. „Az országunk” novella 20.30 Olasz operaszettek. Majd Dr. Rák Dezső tudósítása a legutóbbi londoni elhög üntetéséről. Utána Bpesti Koncert Szalonzenekar 23.30 Veres cigányzenekara.

PRAHA. 6.15 Zenes ebresztő 11 és 13.40 Gramofon 15.30 Modern cseh dalok 17.50 Gramofon WIEN. 11.30 Falt-négyes 13 és 17.30 Gramofon 20.05 Szimfonikusok hangv.

Kedd, december 6.

BRATISLAVA. 11.05 és 15.30 Gramofon 16.10 Fúvós zene 17.20 Gramofon 18 Táncczene 21.5 Srammel zene

BUDAPEST. 9.15 Honvédekzenekar 12.05 Járóká cigányzenekara 16 „Vásár a fárao városában” előadás 17 „A sznapi világítás fejlődése” előadás 19.30 Regi operaszettek 19 „Vizáltás” előadás 19.25 Operaház előadás „A mosoly országa”. Regényes operett 3 felv. Majd Gramofon

PRAHA. 6.15 Zenes ebresztő 10.45, 12.10 és 13.40 Gramofon 15.30 Rolmann egykezu zongoraművész hangv. 17.30 Gramofon 19.05 Vadászadalok 19.40 Fúvósotok 21.40 Herrmann mandolin hiteze

WIEN. 11.30 Cerda-zenekar 13.10 Gramofon 16.50 Hangv. 20 Hangv. Osloból

Szerda, december 7.

BRATISLAVA. 11.05, 15.30, 16 és 17 Gramofon 18 Magyar ora

BUDAPEST. 9.15 Hangv. 12.05 Balalajka-zenekar 15.30 A rádió diáktelőadás 16 „A háztartásról” előadás 17 „Donna Monna szöktetése” felolvasás 17.30 Szorokatót zene 18.45 Olasz nyelv 19.15 Kálmár Pál daleste 19.45 Mándits - szalonzenekar 20.40 „Dante Alighieri” előadás 21.15 A londoni rádióadóállomás műsorának közvetítése: szimfonikus hangv. 23.15 Toll cigányzenekara

PRAHA. 6.15 Zenes ebresztő 11, 11.10 és 13.40 Gramofon 15.30 Kubát obaoművész 22.25 Táncczene WIEN. 11.30 Brunner-zenekar 13.10 Gramofon 17.10 Schick-zenekar 20.30 Szimfonikus hangv.

Csütörtök, december 8.

BRATISLAVA. 10.10 Gramofon 12.05 Rádiózenekar 17.40 Gramofon

BUDAPEST. 9 Hírek 10 Egyházi zene és szentbeszéd 12.15 Görögkatolikus istentisztelet 14 Gramofon 16 „Napjaink a mentők tükrében” előadás 17 Földművelésügyi előadás „Gazdaságok fásítása” 17.30 Honvédekzenekar 18.45 Karinty Frigyes vidám előadás 19.15 Bodán Margit magyar nótákat enekel Magyar cigányzenekarának kíséretével 20.10 Rádió kültügyi negyedórja 20.35 Operaházi zenekar. Majd Erdélyi jazz-zenekar 23 Károlyi cigányzenekara

PRAHA 6.15 Zenes ebresztő 7.30 Karlsbad zenekar 8.30 Hangv. 17.45 Gramofon 19 Katonazene 22.15 Szalonzene

WIEN. 11.30 Szimfonikusok 12.45 Recktenwald-zenekar 15.05 Gitt kamarazene 16.25 Dostal-zenekar 20 Tarka-est

Péntek, december 9.

BRATISLAVA. 15.30, 16 és 18.20 Gramofon 20.30 Hegedűverseny

BUDAPEST. 9.15 Szalonzenekar 12.05 Házikvintett hangv. 13.15 Testnevelési tanfolyam 15.30 Rádió diákköltőre 16 Gramofon 17.30 „Arany Jánosnál” felolvasás 18 Hangv. 19 Gyorsírás 19.30 Operaház előadása „A Rajna kincse” „A nibelung gyűrűje” zenedráma-trilógia előjátéka 4 képen. Majd Bachmann jazz-zenekar

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő 11, 12.10 és 13.40 Gramofon 15.30 Duda hangv. 22 Ondrzsicek-négyes 22.15 Hangv.

WIEN. 11.30 Silving-zenekar 13.10 Gramofon 16.40 Macho-zenekar 19.35 Zenekari hangv.

Szombat, december 10.

BRATISLAVA. 11.05, 16 és 17.25 Gramofon BUDAPEST. 9.15 Gramofon 12.05 Szervánszky szalonzene 16 A Rádió Elet gyermekjátékszórója 17 Kiss cigányzenekara 18 Hangv. 19 Rádióamatörposta 19.40 Bekéfy-est 20.45 Wehner Géza orgonahangv. Majd Bura cigányzenekara

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő 11, 12.10 és 17.50 Gramofon 18.25 Szana S. dr.: Karácsony népdalban

WIEN. 11.30 Machec-zenekar 13.35 Gramofon 18 Gangelberger-zenekar 22.30 Hügel-zenekar

Gabonarárak:

	Levice, 1932. december	hó 3-án.
Buza	—	100 kgr. 145 — 158 kor.
Rozs	—	— 85 —
Árpa	—	60 — 68 .
Zab	—	— — —
Kukorica	—	65 — 68 .
Bab	—	80 — 85 .
Lóheremag	—	500 — 600 .
Lucernamag	—	600 — 700 .

VALUTAÁRFOLYAMOK

Bármegyei Népbank Levice, jelentése.

	nov. 26-án:	dec. 3-án:
100 pengő	—	485— 480—
100 osztrák schilling	—	406— 400—
1 angol font	—	108— 107—
1 amerikai dollár	—	33.40 33.40
100 svájci frank	—	645— 647—
100 francia frank	—	181— 130—
100 líra	—	170— 171—
100 német márka	—	808— 802—
100 dinár	—	45.80 46—
100 lei	—	17— 20—

Ad 5772—1931.

HIRDETMÉNY

Közhirre teszem, hogy a lévai közös legeltető társulat felosztása folytán az apallaltok tartását illetőleg megfelelő intézkedés vált szükségessé. Amennyiben ezen állatok elhelyezésére a városnak istállója jelenleg nincsen, ezek eltartását a város megbízható állattartó gazdának szándékozik kiadni.

Mindazok, akik 3—4 drb apaállat eltartását vállalják, ajánlataikat az összes feltételek feltüntetésével f. évi december hó 10-ig adják be a városi hivatal I. em. 12. sz. alá, ahol megfelelő tájékoztatást is nyerhetnek.

Léva, 1932 dec. 1.

ANTAL, városbíró

Ad 4338—1932.

Árlejtési hirdetés.

A városi rendőrelégység és szolgaszemélyzet részére,

19 öltöny posztó ruha: zubbony, mellény és nadrág
 19 drb csizmanadrág
 „ „ köpeny
 „ „ pár cipő
 „ „ csizma feléles
 „ „ kesztyű
 „ „ drb sapka
 13 „ kardbajt lesz beszerezve azon megjegyzéssel, hogy a ruházat az államrendőrség mintájára kell, hogy készítettessék.

Továbbá a három mezőőr részére 3 drb télikabát báránnyal bélelés és 3 drb báránnyal bélelés.

Értesitem tehát mindazon lévai iparosokat, kik ezen ruházat elkészítését vállalják, hogy részletes ajánlataikat anyag és szövetség mintával mellékelve zárt borítékban f. évi december hó 10-ig adják be a városbírói hivatalba.

Léva, 1932 nov. 29.

KORALEWSKY
jegyzői főtitkárANTAL
városbíró

Pályázat.

A loki fogyasztási szövetkezet pályázatot hirdet

Üzletvezetői állásra.

Fizetés: tisztességes lakás udvarral és nagy gyümölcsösrel, 200 korona havi fizetés, 3%-os forgalmi jutalék, 8 cm² tűzfűtő. Az üzletben trafik és korlátozott szesz eladás is van. A nyugdíj felét Szövetkezet fizeti.

Jelentkezni lehet: Nagy Árpád igazgatóknál december 8-ig. Állás dec. 15-én elfoglalandó. Biztosíték ezen napon leteendő, mely 10.000 Kc.

Igazgatóság.

Licitačný oznam.

Na základe exekučnej zápisnice zo dňa 29. I. 1932 číslo 1 bude za dňa 10. XII. 1932 o 10 hodine dopol. v Leviciah Mártonfyho ulica čís. 5 predávať — na verejnej dražbe zachovalé osobné auto „Fiat“ najviac slubujúcu pri platení hotovými v páde potreby aj pod odhadnú cenu.

Árverési hirdetés.

1932 január hó 29-én kelt I számú záloglási jegyzőkönyv alapján 1932 december hó 10-én, d. e. 10 órakor Léván, Mártonfy u. 5 szám alatt megtartandó nyilvános árverésen egy jókórban levő „Fiat“ személyautó, a legtöbbet ígérőnek, készpénzfizetés mellett, szükség esetén kikiáltási áron alul is eladásra kerül.

BERNY ŰRAD LEVICE

Cis. jed.: E 2796—32.1.

Výňaz dražobného oznamu.

Súd v exekučnej veci vymáhajúceho veriteľky Tekovskej Ludovej banky úč. spol. v Leviciah profi dlžníkovi ml. Alexandrovi Budai-mu a manž. rod. Rozálie Gyurcsokovej nariadil exekúciu — novú dražbu — o vymozenie pohľadávky 25.500 Kc istiny a jej príslušnosti na nemovitosti, ktoré sú na území levicejho okresného súdu obsažené v poz. kn. katastrálneho územia Malé Kozmálovce č. v vložke č. 489 pod A I. r. č. 463 m. č. rola v celosti vo výkrič cene 202 Kc, 60 hal. acise s podržaním práva doziv. vtoleného v na meno prospech Mateja Zolyomího a manž. Vilmy Budajovej. V tejto obci v harku č. 685 pod A I. r. č. 774 m. č. spoloč. pasienok v celosti vo výkrič. cene 335 Kc acise s podržaním práva doziv. uživ. ako v s. v tejto obci vo vlož. č. 1125 pod A I 2-7 r. č. 283,464 a I, 500/637/B/2, 723a, 2 m. č. krumplíš rola holdak, lúka lapaš, lúka alsó heirétek, lúka felsó heirétek, rola ripiske, v celkosti vo výkričnej cene 40. Kc, 80.—, 55.—, 150.—, 103.—, 40.—, 505 Kc acise s podržaním práva doziv. uživanja ako v s. v tejto obci v harku č. 686 pod A I. r. č. 232/b I/a rola pipiske v celosti vo výkrič. cene 110 Kc acise z obmedzením ako výše. V tejto obci v harku č. 968 pod A I. r. č. 340/26 m. č. rola felsó holdak v 1/2 čiastka vo výkrič. cene 65 Kc. acise s obmedzením ako výš. V tejto obci v harku č. 689 pod A I 1—2 r. č. 457/a I m. č. a 236/b m. č. rola holdak a pipiske v celosti vo výkrič. cene 85 Kc acise s obmedzením ako výš. V tejto obci v harku č. 357 pod A I. r. č. 1006 m. č. vinica pipiška teraz na mene Antona Herza v celkosti vo výkrič. cene. 70 Kc.

Dražba bude o 15 hodine dňa 15-ho decembra 1932. obecnom dome obce Malé Kozmálovce.

Do dražby dané nemovitosti nemôžno odpredať nižšie — dvoch tretin — vykričnej ceny.

Ti, ktorí chcú dražiť, sú povinni složiť jako vadium 10 %-o vykričnej ceny v hotovosti alebo v cenných papieroch, ku kaucii spôsobilych podľa kurzu, určeného v § 42. zák. čl. LX. z roku 1881 a to osobe, vyslanej súdom alebo tejto odovzdávajúcemu o predbežnom uložení vadia do súdneho depozitu.

Taktiež sú povinni dražobné podmienky podpísať (§ 147., 150., 170. zák. čl. LX. z roku 1881. § 21. zák. čl. XL. z roku 1908.)

Ten, kto za nemovitost viacej sfúbil, než je vykričná cena, jestli nikto viacej nesľubuje, povinný je podľa procenta vykričnej ceny urcén vadium po výšku práve takého procenta nim slubovanej ceny hneď doplniť.

Okresný súd v Leviciah odd. IV. dňa 30. júla 1932.

JÁN SANDTNER,
Za správnost vyhotovenia
vedúci oddelenia.
IZRAEL.

● APRÓ HIRDETÉSEK. ●

Hirdetésekre való levélbeli érdeklődésekhez kérünk választó szolgáló levelezőlapot csatolni!

Úrinő

kellems butorozott szobát nyerve, esetleg teljes állatát is, uri családnál. — Cim a kiadóban.

Úrinő

Eladó

Telefunken rádió, 3 lámpás complist, jutányos áron. Cim a kiadóban

Ügyes

tanulóéany varrodába felvétetik Schoeller utca 6. szám. 1542

Eladó

Nagyodon 48. számú ház telekkel és több mellékhelységgel. Jelenleg fűszerüzlet is van benne. Érdeklődni lehet a tulajdonosnál Levice, Kálnai u 11. 1544

Szoba,

konyha azonnal kiadó Polgár utca 25. 1545

Varrógép

űgynök provizióra felvétetik. Cim a kiadóban. 1547

A kasznárságban

egy modern, négy szoba, fürdőszoba és összes mellékhelységgel álló villa — a legnagyobb kényelemmel építve — kiadó. Cim a kiadóhivatalba. 1549

Hegedű

mellé klasszikus zenéhez zongorapartnernőt vagy partner kereser. Cim a kiadóban. 1550

Építőtelek

jutányosan eladó. Cim: Tolsztoj ucca 13. 1551

Kifli

őszi rózsas- és fehér burwonva allandóan kapható VANGERNAL Szepessy utca 13. 1552

Kiadó

szoba, konyha, speiz. Kálnai u. 40. Bővbbet: Kálnai u. 25. 1554

Kiadó

három szobás egyedülálló ház mellékhelyiségekkel és kerttel, Ladányi u. 101. 1555

Forgalmas

helyen üzletelviség lakással kiadó, Szepessy utca 12. 1556

Kiadó

egy szoba, konyhas lakás. Bővbbet: BARTOS borbély üzletben. 1558

Vetkezik

saját maga ellen ha nem ápolattja arcát SCHWARZ SZERÉN kozmetikusnővel. Stetaniková 6. (Telek utca). 1559

Kezímunkákat,

fehérimzést, gobelint, stb. legmondosabb kivitelben vállalok. KOZMA, Schoeller utca 3. 1560

Egy

szoba kiadó. Ujtelep VII. utca 4. szám alatt. 1563

Gelber:

Oh, mult emléke! Hol a mun- kám gyümölcse? Alázattal b- rulok le, Némi fényt ársaszanak lelkemben. 1565

Modern

2 szobás ház, verande, összes mellékhelyiségekkel és azonnal kiadó, esetleg eladó. Honvéd utca 52. szám. 1566

Eladó

2 szobás ház mellékhelyiségekkel és ugyanott kiadó 2 szobás lakás is, Barsi utca 22. 1567

Elköltözés

miatt eladó ház, amely áll 3 nagy szobából, 2 konyhából, 1 fürdőszobából, 1 szobából, nagy csukott folyosóból, továbbá 2 emeletes gabona raktárból 8 helyiséggel, 50 vagon elhelyezésére. Érdeklődni lehet a tulajdonosnál. Kalnicka ul. 45. Levice. 1568

Ket

ágas butorozott szoba kiadó Žabia u. č. 8. 1569

Csinosan

butorozott utcai szoba kiadó. Zugó utca 27. 1570

Ház

eladó Botka utca 11. sz. Érdeklődni lehet: Mező u. 7. 1571

Zongorakészítő-hangoló
JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai szerelő részére zongorák javítására és hangolására előjegyzéseket elfogad a Bars kiadó-hivatala. 12

Kétágyas butorozott szoba teljes ellátással azonnal kiadó. Kákai út 84 szám. 1504

Házilag savanyított hordókáposzta kapható KOHN MÓR fűszerüzletében. Kohíry utca 20. 1502

Uj ház, áll 3 szoba, fürdőszoba, veranda, konyha, kamrából, pincével, nagy kerttel, olcsón eladó. Honvéd utca 42 szám. 1521

Eladó Schöeller utca 1 számú ház. Érdeklődni lehet ugyanott.

Eladó (bérbeadó) 3 szobás, modern, komplett ház kerttel. Jókai u. 10. Információ: Jókai u. 10 alatt.

Őszi rózsá és fehér burgonya kis és nagy tételben kapható VANGERNÁL. Szepesi utca 13. 1492

Eladó Báti-utca tizenegyes két utcára nyíló három szobából, istálló, magtár, cselédakból álló ház, esetleg felére osztva is. Cim: BERGER ERNŐ, Tura (Tóré) 1196

BÚTOR

gyári lerakat

AGÁRDY-nál Levice, Szepessy u. 10.

Hálók, ebédlők, uriszobák, konyhák, iroda berendezések, hajlított butorok és lakásberendezés.

Nagy készlet, kiváló minőség, jótállás mellett, eredeti gyári árak. - Kedvező fizetési feltétel.

ZONGORÁK és PIANINÓK
elsőrendű kivitelben
Vezérképviselet:
VAZSÁNSZKY OTTÓ, Nitra



ZVUKOVÉ **APOLLÓ** HANGOS KINO MOZI
Vasárnap dec. 4-én 2 és 4 órákor népeledadás! 1-10, 2-10 3-10 KÉ
A CSÓK A CSÓK
Társadalmi dráma 7 felvonásban
Főszerepben: GRETA GARBO

Vasárnap dec. 4-én 6 és 9, 9-kor Pazar kiállítású német hangos és beszélő „UFA” slágerfilm!
MONTE-CARLO BOMBÁZÁSA
Főszerepben: Hans Albers, Anna Sten, Ida Wüst, Heinz Rühmann
Szombaton dec. 10-én 1/2 9-kor Vasárnap dec. 11-én 6 és 1/2 9-kor Nagy „UFA” sláger! Német beszélő és hangos kémkedési dráma
T-I-T-K-O-S SZOLGÁLATBAN
Fősz.: Brigitte Helm, Willy Fritsch

849/17—932.

Hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy **BIELOVCE község** telekkönyvi betétei az 1886 évi XXIX. t. cz. 1889 évi XXXVIII. 1891 évi XVI. t. cz. értelmében ellettek készítve, a nyilvánosságának átadva s ezért felhívattanak:

1.) mindazok, akik az 1886: XXIX. t. cz. 16 és 17 §-ai alapján — ideértve a §§-oknak az 1889: XXXVIII. t. cz. 5 és 6-aiban foglalt kiegészítéseit is, valamint az utóbbi törvény 7 §-a alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetöket, azok pedig, akik valamely tehertétel átvételének az 1886: XXIX. t. cz. 15 §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetöket hat hónap alatt a telekkönyvi hatóságnál nyújtják be, mert a határidő eltelte után indítandó keresetöket annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, jog hátrányára nem szolgálhat.

2.) mindazok, akik az 1886: XXIX. t. cz. 16 és 18 §-ai eseteiben — ideértve az utóbbi szakaszok az 1889: XXXVIII. t. cz. 5 és 6 §-aiban foglalt kiegészítéseit is, — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, hogy irásbeli ellentmondásait hat hónap alatt a telekkönyvi hatósághoz nyújtják be, mert e határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog.

3.) mindazok, akik a fentebbi 1 és 2 pont esetein kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban megsértve vélik, hogy a felszólalásaikat tartalmazó kérvényt a telekkönyvi hatósághoz legkésőbb hat hónap alatt nyújtják be, mert a határidő eltelte után a betétek tartalma csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogait szerzett harmadik személyek sérelme nélkül támadható meg.

Vége figyelemztetendők a felek, hogy a betétek szerkesztésére ki-rendelt bizottságnál benyújtott eredeti okirataikat, — amennyiben azokhoz egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy olyanokat pótlólag benyújtanak, a telekkönyvi hatóságnál visszavehetik.

A hat hónapi határidő számítható **1932. november 15-től 1933. május 15-ig.**

Okresný súd v Želiezovciach, odd III, dňa 14. novembra 1932.

FENYVES
okresný súdca.

BAROSKA J. mechanikus Levice Kálnai-utca 3
puskaműves Telefon: 130

Világhírű **PFAFF** varrógépekre
ipari és családi használatra legmesszebbmenő jótállás,
előnyös részlet fizetési feltételek

Gramafonok és lemezek, legújabb felvételek nagy választékban!
Az összes gyártmányú KERÉKPÁROK és alkatrészek!

Legmegbízhatóbb töltények és vadászfegyverek. - Lőpor és robbantószer áruja!
Szakszerű javító műhely!





Építőtelkek
az Ujmajor és az épülő dohánybeváltó mellett fekvő, Schoeller és Társa cég tulajdonát képező területen
eladók
Felvilágosítást ad:
Dr. Simek István
ügyvéd, LEVICE

Értesítés
Nagy választéku érc és fakoporsó raktáramat
temetkezési vállalattal
bővíttem ki.
De azért ezental koporsók külön is bevásárolhatók jutányos árban! - Ravatal asztal, rav. terítő, gyertyatartók, ajtódrapériák, üveges gyászkocsi, lámpákkal
Összesen 100 KÉ
Egyszerű 2 mét. fakoporsó **100 KÉ**
Gyászkocsit és ravatalt vidékre is kiadom
Kérem a közönség pártfogását, tisztelettel:
AGÁRDY ZSIGMOND
asztalos, temetkezési vállalata
LEVICE, Szepessy utca 10.

OCCASIO!

Az előnyösen ismert

KARÁCSONYI OCCASIO

december hó 1-én

vette kezdetét **BLUMENTHÁL**
dívatüzletében, LEVICE

BÚTOR

LERAKAT

KOVÁCS
ISTVÁN

LEVICE, Szepessy utca

KÁLYHÁK!

ELVÁLLALOM: Cserépkályhák, takaréktűzhelyek felépítését, ugyszintén kályhák átrakását, tisztítását- és vaskályhák samotkozását szakszerűen és jutányos áron. A n. é. közönség pártfogását kéri tisztelettel:

RICHTER BÉLA
kályhás Levice, Kopai utca 10 sz.

ZVUKOVÉ ORIENT HANGOS KINO MOZI

Vasárnap, dec. 4-én, d. u. 2—4 órákor

Szenzációs népelőadás 1, 2, 3 KÉ

KÉT SZIV TŰZBEN

Érdekfeszítő dráma a világháborúból - Igo Sym, Mary Kid

Vasárnap dec. 4-én este 1/26 és 3/49 órákor

Kedélyes német hangos modern vigj. hasonnevű színmű nyomán

A SPANYOL LEGYECSKE

Fritz Schultz, Ralp A. Roberts, Betty Bird, Oskar Sabo, Brausewetter - Ének, zene és tánc

Figyelem! December 6—8-ig, csak 3 napig

Viktor Hugo világhírű regénye

A NOTREDAMI TORONYÖR

Új feldolgozás, hangos dialóg nélküli dráma - Lon Chaney †
Ezen 3 napon leszállított árak!

Dec. 8-án d. u. 2-4 ó. rendkívüli népelőadás

CHARLATAN

Szenzációs keleti kalandor dráma

Dec. 9—11-ig - Brigitte Helm, G. Fröhlich

legújabb hangos, kalandor és sport drámában, német verzió!

GLORIA GLORIA

A Lévai Temetkezési Egylet

értesíti tagjait, hogy a mai naptól kezdve, elhalt tagjait, könyveik ellenében

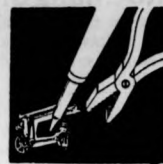
impozánsan eltemeti

A nem tagok temetését is a legjutányosabb árak mellett vállalja. Ily esetben a hozzátartozók bizalommal forduljanak az egyesület VEZETŐSÉGÉHEZ.

SÍ

és SÍALKATRÉSZEK nagy választékban, leszállított árban kaphatók:

BENCZ ANTAL
vaskereskedésében
KREMNICA



Ha az Ön varrógépe kihagy, vagy nem működik rendszeren, gyorsan és olcsón javítom az összes **GYÁRTMÁNYU**

VARRÓGÉPEKET

BAROSKA J.

mechanikus,
puskaiúves

LEVICE, Kálnai utca 3. Telefon: 130.

Üzlet megnyitás!



Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy Léván, Kálnai utca 37. szám alatt, az új betegsegélyző épülete mellett **FÜSZER ÉS CSEMEGEÜZLETET** NYITOTTAM.

Kérem a n. é. közönség szives megrendeléseit, elvem az: kevés pénzért is jót adni.

Maradok teljes tisztelettel:

MORAVCSIK JÁNOS
fűszer és csemegekereskedő

Békét, szeretetet hirdet a karácsony!

Szerezzen igazi karácsonyi örömet, tegye boldoggá otthonát



RADIOVAL

amely ma már a legolcsóbb és legkedvesebb

karácsonyi ajándék!

Előnyös részletfizetési feltételek!

Kevés pénzért — sok öröm!!

Az ideai szezon kimagasló UJDONSÁGAI:

TUNGSBAM STANDARD „LORD“

és a 6 lámpás „**SUPER 33**“

TELEFUNKEN „DUPLEX“

és az 5 lámpás „**SUPERHET**“

PHILIPS „SUPER INDUCTANCE“ stb

Nagy raktár a legolcsóbb telepes radio készülékekben és elsörendű hangszórókban. Anódpótlók, akkumulátor töltők.

Tekintse meg nagy **karácsonyi R A D I O** kiállításunkat!

RADIO CENTRAL - KERN TESTVÉREK

Alapított 1881.

áruházában Léván.

Telefon szám: 14.

Legrégibb szaküzlet! ◀

▶ Legnagyobb tapasztalat!